

Una colonna di sedimenti

ovvero ciò che l'acqua trascina in grotta

A column of sediments

or what the water carries into the cave



Cristalli prismatici di gesso si sviluppano per evaporazione sui depositi argillosi.
Prismatic gypsum crystals form due to evaporation on clay deposits.

La presenza di pollini e microfossili permette la ricostruzione dei paleoclimi e dei paleoambienti.
The presence of pollen and microfossils allows the palaeoclimates and palaeoenvironments to be reconstructed.

Durante i periodi caldi, crostoni stalagmitici possono svilupparsi sui sedimenti fisici.
During hot periods, a stalagmite crust may form on physical sediments.

La presenza di frammenti di roccia a spigoli vivi denota crolli probabilmente di origine sismica.
The presence of sharp-edged rock fragments indicates collapses that are most likely of seismic origin.

Lenti di sabbia intercalate all'argilla indicano una differente velocità di flusso idrico da un punto all'altro.
Sand lenses embedded in the clay indicate a different water flow rate from one point to another.

Alla base dei sedimenti si trova la roccia gessosa parzialmente erosa.
At the base of the sediments, partially eroded gypsum rock can be found.

Piene improvvise possono trascinare ciottoli e blocchi di roccia.
Flash floods can sweep in pebbles and blocks of rock.

La presenza di strati di differente colore è indice di una variazione geochimica delle acque.
The presence of layers of different colour is an indication of a geochemical variation of the water.

Resti di fossili possono rimanere intrappolati nei sedimenti.
Fossil remains may be trapped in the sediments.

Livelli arrossati possono indicare un periodo di acque ben ossigenate.
Reddish layers may indicate a period of well-oxygenated water.

Ghiaie progressivamente più fini indicano una progressiva diminuzione del flusso idrico.
Progressively finer gravel indicates a progressive decrease in water flow.

Sedimenti antropizzati

Anthropised sediments

Oggi. Today.

Seconda guerra mondiale.
Second World War.

Medioevo. Middle Ages.

Età romana. Roman Age.

Protostoria. Protohistory.

Lo strato carbonioso nerastro è residuo di antichi focolari.
The blackish charcoal layer consists of ancient hearth remains.